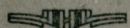


صاحب و مدیر مسئولی
قبریسلی درویش وحیدی
امور تحریریه ایچون مدیر مسئوله
مراجعت اولئور
آدره سی :
ره باتانده ساقی بک مطبعه سی

فولکلر

اتحاد محمدی جمعیتک مروج افکاریدر



ابونه فیشانی
ممالک عثمانیه ایاہ بلغارساں بوسنه
هرسک مصر ، قبریس
وکرید ایچون
سنهک ۱۳۲۰ آلتی ایلی ۷۰
غروشدر
استانبول ایچون سنه لکی ۱۰۸
غروش

۲۳ ربیع الاول ۱۳۲۷ چہارشنبه ۱ نیسان ۱۳۲۵ ۱۴ نیسان ۱۹۰۹

خلیفۂ اسلام عبدالحمید خان حضر تکرینہ آچق مکتوب

شو بولندیم حال و موقع ، افندیزہ بروجہ
آنی معروضاتده بولئی ایجاب ایشدر .
شو دوقعده الدیم معلوماتہ نظر آبتون
عسا کر شانه لری ، ضابطانک مکتبی اولانلری
بعدالتوقیف دون کیجہ ساعت الی یدی ،
راده لرندہ مجلس مبعوثان عثمانی محاصره
ایشدر ، فقط عسا کر موسی الیمک مقاصد
حقیقہ لری نہ اولدینی ترجمہ اکلاشیہ مامشدر .
مقصدلری هر نہ اولورسه اولسون ، قایینہک
سقوطی محققدر .

خلافتما با !

ذات امیر المؤمنینلری ایچون اک بیوک بر
شرف وارسه ، اوده مشروطیت عثمانیه مزک
حایہ بیورلمسی قضیه سیدر .

بومسئله ده ، شاید تبديل شکل اداره حکومت
طرفدارانی افندیزی اغشاله جالیشہ جق
اولورلرہ ، قطعاً احالہ سمع اعتبار بیورمیکز .
بوکون ، مشروطیت مزى رفع ایتک ،
مجلس مبعوثان عثمانی قیاسق ید قدرت
شاهانه کردہ در .

ذات حضرت خلافتناہلری — حریت
ویرلز ، آلتیر — دیاندرہ قارشى : — ایشته ،
المقدہ ، ویرمکده ، قدرت شاهانہ داخندہ

اولدینى کوریکز ! — دیہرک ، نام شہنشاہیلری
مرصع قلملرہ ، التون ورقلر اوزرینہ قید
اولمنہ ، غنایت بیوریکز !

مجلس مبعوثانی بردقیقہ بیلہ قاتممق فکرینى .
شاید ذات علی جناب جہانباہیلرینہ تلقین
ایده جکر بولنورسہ ، اوکیلرہ خائن دین
ووطن نظریلہ باقیکز !

سزک ایچون اک شانی دور ، ایشته بو
کوندن اعتباً باشلاہ جقدرد . یا امیر المؤمنین !
تشکل ایدوجسک قایینہک ، نہ اتحاد وترقى ،
نہدہ احرار فرقسہ منسوب اولامسنہ فوق
العادہ دقت اولئسى . بو کون تحت وجودہ در .
مملکتک سلامتی بو نقطہ دہ در . ہر حالہ بیطرف بر
قایینہ تشکیلی ، نزد شاہانہ لرندہ دخی مسل اولدینہ
شبهہ یوقدرد . اولباہدہ وقاطبہ احوالہ امر
و فرمان حضرت ولی التعمیلرینکدر .

وحدتی

دونکی حال

دون صباح قاضی کویسہ مصرلی اوغلندہ
اصل سمع تاسقم اولان برخبہر ، بلا اختیار :
ایواہ ای ، ظالم سواق ! عاقبت ملت مظلومہ
عثانیہ بہ قان اغلامہ جقسکز دیدیرتدی
اسکلبہ کلدیم . اہالی اوپک ، اوپک طوبیلاغش
اسرار آمیز ، مہم ایمازلہ کدرلرہ ، اسفلرہ
مصاحبہ لردن صکرہ اطرافدن ہیجان انکیز
استیضاحلر پر برنجی نقیب ایدیور . خلیجان

دروتم متزاید اولیورایدی . بواقشام . اوت : بو
اقشام استانبولہ بروقمہ مؤلہ ظہور ایش . روح
مادہ مجہول ، کیجہ سلاح سلسری استانبولی
تترمش مملکت برندن اوینامش . بوخبرلر
نی قور قوتدی .

بر آن اول استانبولہ کچوب اساس مسئلہ نی
اکلامق ، ایشک حقیقتہ کسب اطلاع
ایتک ایچون واپورک حرکتی صبر سزلقلہ
بکایوردم .

مہم ، مہم نظرلرہ ، خوف عمومی بہ تأثیرات من
بحوالقا ایدیور . ایشته : روح آلمانک بو .
خلیجان وطن پرورانه ایاہ قیور انانہرق نہایت
کوپری بہ واصل اولدم .

باصدیم برلری کورمہرک کورینک یکی .
جامع جہتہ تقرب ایتدم . کوزلرہ ایلدین
مدھش برلوحہ قارشوسدہ بردیرہ اکیلدم ، قالدیم .
مملکتمزک ہیکل فلاکتی اولان بوقانلی لوحہ ملت مزک
استقبالدن عادتانی نومید ایتدی . قولاقلرمدہ
اوغولیلر حاصل اولدی ہنوز مسئلہک نہ اولدینى
بیلیمہرک وزریہ کیدہ جکی تعین ایتہرک
کوپری باشندہ ایلک تصادف ایتدیکم بر آراہیہ
بندیم ویا لکنر جک ، امرندن صکرہ آراہہک
ایچندن اطرافنی قفتیشہ باشلادم حمیدہ ترہہ سنک
اوکندن کچرکن شانی ، مجسم حیت برالای ،
اوت : نظام و انتظامیہ غلطہ بخشای اجانب
اولان محترم برالای نظر دقتی جلب ایتدی .
طور ! آراہہ جی دیدیم . اولار ، اومقدس ، او

دیندار ، او شجاع عسکرلر بارلاق سونکولری
الزنده اولدینی حالدہ صف ، صف طولیاشملر
کوریشورلر .

ایچاردنن ذکی ، خلق ، فطین اولدینی ناصیہ
امید بخشاسندن اکلاشیلان بر باش جاشو :
ارقداشلر ! ملت بزى دینز ایچون ، وطنمز
ایچون بسلور . بو کون بز دینزى وطنمزى .
همده بزى بسله ن ملتزمى ، دین فرداشلرمزى
وطن فرداشلرمزى شرف سوغا نى آدملردن
باش اون ضابطک خاطرى ایچون ایغزک آلتہ
آلرسق بز دن اللہم راضی اولماز پیغمبرده .
بو کون بزیا اولمیز و یاخود شرف سوغا نیک
خاطرهمی ایچون ملتہ ظلم ایدن صدر اعظم ،
حربیه ناظرینی قبول ایتمه ملی بز . ایشته
عسکر فرداشلرم بو کون ، یارین ودائم ملتدن
یشقه کیمسه یه اسیر اولمایلم ، بالکر ملتزمه صداقت
کوسترم دیوردی : سمع افتخار و استیجاب
استماع استدیکم شو نطق غرا ، بندمک تأثرلی
کاملا ازاله ایتدی . انی ، دیدیوزنه دینبری شانیله ،
ظفریله ، ناموسله ، استقامتیه ، وقاریه ، عظمتیه ،
هیتیه ، دهشتیه اوروبالیرلی ولهره غبطلره
دوشورن بو عثمانی اردوسنی ارا به نیک ایچنده
قائم الفشلام و یشاسون عثمانی عسکرلری دیه
بتون زو حله . قلمله تقد رایدرك دعا خوان اولدم .
ارتق بولوحه مقدسه نی شو نطق . بجلی کوروب
ایشندکدن مسکرم بندم تأ ثردن ، کدردن ،
غمدن ، مراقدن اثر قالمشیدی . قلباً فرح ،
فخز اوله لرق آرا به جیه چک ! اشارتی تکرار
ایتدم . فقط سونجمدن آرا به ایچنده طوره
میهرق صفوق چشمه تلغرافخانه سنک اوکنده
ایندم . میدان ، غلبه ک اولدینی ایچون ایاصوفیه
جامع شریفک میت قبوسى طرفندن مبعوثان
داره سنک اوکنده هیئت نمای عظمت اولان
شانلی عسکرلریمزک اراسته صوقولدم . مصاحبات
دیندارانلری (بز شاهه کیرمک ایسته بن ملت رئیس
رضاقددی ، ملککتی نفاقه ، فساد دوشورمک
ایچون چالیشان حسین جاهاقدی . ملتى ترک
ایدوده شرف سوغا نى التزام ایدن صدر

اعظمی ، حربیه ناظرینی ایسته میز . مجلس
مبعوثان نه یابه جتسه شریعتیه تطبیق ایدره ک
یائلی (سوزلردن عبارت . ایشته بو سوزلر
بستون فخریه استیجابده اولدی ! مسرتدن
اشک شادی دو کوردم .

☆ او آنده ایدیکه عسکرلره یور وایله سلام طور !
امری ویرلدى عسکرلر کال تواضع وادله سلام
طور دیلر .

سونکولر ، بتون جلادتیله برسیف شر-
یت کیدلمش بارلا یور ، نورشیرمتدن بر نغو نه کھی
انظار تماشا نی قاشدیر بیرر ، منتظم بر آواز
عمومک نظرلرینی جلب ایتدی

مبعوثان داره سنک اوکی ہم بیاض کسیدى .
هر کسده حساب دینیه علما نه کلدی . بر طرفدن
یشاسون شریعت غرای محمديه فریاد ایدیو-
رلر بر طرفدن ده الله ، الله ديه فغان ایدیورلردی .
ای امت محمد !

ایشته : کوریورسکرزکه بر قاج ایدنبری
شرف سوغا نیک استاد ایشدکلی شوشانی
سونکولر بو کون حقیقی کلا به یق او مردود
سوقا طرفندن اغفال ایدلر کیرینی ادراک
ایدره ک حقیقته رجوع ایتدیلر .

زده حقیقی اوله لرق چالیشلم اصول
مشورتک شرع شریفک احکام منیفندن بولند
یغنی اینی بیللم و اصول مشورتی الدن براقابلم .
شریعت وقانون احکامنه طالب اولانلر قانون
و شریعتیه تجاوز ایدمه من .

بونک ایچون کیمسه نیک شبهه سی . اولماسون
اصول مشورتی ایسته میانلر حق تعالی عنندنه
منفور اولور .

ای ! ملت نخبیه عثمانیه نی منفعت
شخصه لری اوغورنده نفاقه دوشورمک ایسته
بن ظالم صوقا ! سن کندینى رستم زال طن
ایدیوردک ، ملت یازیجه یاتق ایسته دک ، اردویی
سیاسیله اشتغال ایتدیردک . کندینی دیو آیتنه
سند کوردک . علنا بن ظلم ایدیجی بر زالم
دیدک ، فقط : سن اوت ؛

(سن امین اول بولماز عللده کال واعتبار

اتباع ایتمسه هر کیم مصطفی قانوننه
حکمت دنیا بیلنمز وقت اولورکه دهر دون
رستم زالی بیله محکوم ایدر مادونه)
لعلى

فوران شدید

ای ایکی کوزمک بیکی وحدتی یک ! بو کون
صدر حیرتیده اشتغال ایدن بر حقیقت پاره نک
شاهقه وولقان دن فوراننه منساعده بیورچیکز
دن امن ! غایت آجیق سویابه حکمکه هر کس
آکلاسون : اعلان حریتدن اول ، دلسز
حکمنده ایدک ؛ دلزایله طوغرو سوبلمک
شویله طورسون ! قولاقلرمز بیلله حقیقی
ایشتمکدن ، قلعیز ایناتمدن قورقوردی .
آغزیمز کلیدلمش قلیچدن کسکین اولان
قلملریمز دیو یترده ، اعلان حقیقت ایدن کتابلریمز
دخی جامکانرده حسن اولوب قالمش ایدی ؛
شمدی ایسه ، حسابمز ، نهایتن شرکر اولسون
ایستدیکمز سوزی ایستدیکمز رده سولیمورز !
هیچ بر حقیقی یازمقدن . اعلان ایشتمکدن
چکنیمورز ! بوللاحی بز کیم احسان ایتدی
بواسارت ظالمانه دن بز کیم قورتاردی البته
« حریت » مشروطیت « جواشی و بربرسکر !
آه جامدن ده مقدس اولان بونعمت اؤله
حریتک ، مشروطیتک ، اصول مشورتک
معنا حقیقی و شرعینه قربان اوله لم بونعمت
عظما نیک یولنده بیک دانه جانم فدا اولسون
(سنوه ، قهقهه وسوه . استعماله اوغرایان
حریت ، بهیمت دکلها) !

هر کیم حریت حقیقه و مشروطیت شرعیه
علینده بولور وقلب لثیانسته بولایکی دلره
قارشو کین رعداوت بیلور ایسه جناب اللهک
قهرینه ، غضنه اوغراسون امین !
حریتی استحصا ل باینده کلی و جزئی
هملری سبق ایدن و حمله مزى وعین شریعت
اولان حریتزى ظالم استبدادک زنجیر اسارتدن
تخلیص بیوران ذوات کرامه قارشو عموم طلبه
ملوم ناعنه اوله لرق صد هزاران تشکرلر ایدرم :